

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Messung der Flüssigkeitsdichtheit mit
Luftprüfsystemen
Personenqualifizierung

Measurement of liquid tightness with
air testing systems
Qualification of persons

VDI-MT 6230

Blatt 2 / Part 2

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweise	4
3 Begriffe	4
4 Qualifikation und Schulung von Personal	5
4.1 Grundlagen	6
4.2 Schulungsziele	6
4.3 Anforderung an die Schulung/ das Qualifizierungsmodell	7
4.4 Anforderungen an Schulungsanbieter	8
4.5 Themen und Inhalte der Qualifizierungen	9
4.6 Prüfung	11
4.7 Qualifizierungsnachweis/ Teilnahmebescheinigung	13
5 Erworbene Handlungskompetenzen und Grenzen	14
6 Qualitätsmerkmale von Schulungen und Unterweisungen durch VDI- Schulungspartner	14
Schrifttum	16

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope	3
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Qualification and training of personnel	5
4.1 Basics	6
4.2 Training objectives	6
4.3 Requirements for the training/ qualification model	7
4.4 Requirements for training providers	8
4.5 Topics and content of the qualifications	9
4.6 Examination	11
4.7 Qualification certificate/ certificate of attendance	13
5 Acquired competences and limits	14
6 Quality features of training and instruction by VDI Training Partners	14
Bibliography	16

VDI-Gesellschaft Energie und Umwelt (GEU)
Fachbereich Betriebliches EHS-Management